

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2015/2461,

30. oktoober 2015,

millega muudetakse delegeeritud määrust (EL) nr 110/2014 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 209 osutatud avaliku ja erasektori partnerlusel põhinevate asutuste näidisfinantsmääruse kohta

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 209,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL, Euratom) nr 547/2014 <sup>(2)</sup> lisati ühisavaldus ühisettevõtete eelarve täitmisele eraldi heakskiidu andmise kohta vastavalt määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklile 209. Kooskõlas nimetatud avaldusega ühtlustati Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL, Euratom) 2015/1929 <sup>(3)</sup> määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 209 osutatud avaliku ja erasektori partnerlusel põhinevate asutuste (edaspidi „PPP-asutused”) välisauditi ja eelarve täitmisele heakskiidu andmise eeskirjad määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 208 osutatud asutuste suhtes kohaldatavate eeskirjadega. Sellega laiendati erandit määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artikli 60 lõigete 5 ja 6 kohaldamisest ka PPP-asutustele.
- (2) Kuna iga PPP-asutuse eelarve täitmise kohta annab PPP-asutuse direktorile heakskiidu Euroopa Parlament nõukogu soovitusel, tuleks komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 110/2014 <sup>(4)</sup> PPP-asutuste aruandluskohustuste ja eelarve täitmisele heakskiidu andmisega seotud sätteid viia kooskõlla komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 1271/2013 <sup>(5)</sup> vastavate sätetega. Eelkõige tuleb kõikidele PPP-asutustele kehtestada kohustus esitada iga-aastane konsolideeritud tegevusaruanne, mis hõlmab terviklikku teavet tööprogrammi rakendamise, eelarve, ametikohtade loetelu, juhtimis- ning sisekontrollisüsteemide kohta. Lisaks tuleks PPP-asutuste esialgsete raamatupidamisaruannete koostamise ja lõplike aruannete heakskiitmise menetlus viia kooskõlla delegeeritud määruses (EL) nr 1271/2013 kehtestatudga.

<sup>(1)</sup> ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL, Euratom) nr 547/2014, 15. mai 2014, millega muudetakse määrust (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju (ELT L 163, 29.5.2014, lk 18).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL, Euratom) 2015/1929, 28. oktoober 2015, millega muudetakse määrust (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju (ELT L 286, 30.10.2015, lk 1).

<sup>(4)</sup> Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 110/2014, 30. september 2013, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 209 osutatud avaliku ja erasektori partnerlusel põhinevate asutuste näidisfinantsmääruse kohta (ELT L 38, 7.2.2014, lk 2).

<sup>(5)</sup> Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1271/2013, 30. september 2013, raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 208 (ELT L 328, 7.12.2013, lk 42).

- (3) Kooskõlas määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artikli 209 lõikega 2 kehtestatud uue kohustusega, millega nõutakse, et PPP-asutuse raamatupidamise aastaaruannet kontrolliks sõltumatu välisaudiitor, tuleks delegeeritud määruse (EL) nr 110/2014 sätteid viia kooskõlla delegeeritud määruse (EL) nr 1271/2013 vastavate sätetega.
- (4) Lepingute sõlmimisel tuleks kohaldada määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 ja komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 1268/2012 <sup>(1)</sup> asjaomaseid sätteid, kui PPP-asutuse asutamiskomisjoni või sellise programmi põhiõigusaktis, mille rakendamine on usaldatud PPP-asutusele, et tagada kooskõla otseselt komisjoni hallatavate meetmetega, ei ole ette nähtud sellekohaseid erisätteid.
- (5) Käesolev määrus peaks jõustuma selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamisele järgneval päeval, et oleks võimalik õigel ajal võtta vastu PPP-asutuste muudetud finantseeskirjad, pidades silmas nende jõustumist 1. jaanuaril 2016, ning tagada uute välisauditi nõuete kohaldamine PPP-asutuste 2016. aasta raamatupidamise aastaaruande auditi suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Delegeeritud määrust (EL) nr 110/2014 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Käesoleva määrusega sätestatakse olulised põhimõtted, mille alusel avaliku ja erasektori partnerlusel põhinevad asutused (edaspidi „PPP-asutused”) võtavad vastu oma finantseeskirjad. PPP-asutuse finantseeskirjad ei tohi kalduda kõrvale käesolevast määrusest, välja arvatud juhul, kui nende erivajadused seda nõuavad ja kui komisjon annab selleks eelnevalt nõusoleku vastavalt määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artikli 209 lõike 1 neljandale lõigule.”

2) Artikli 17 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Eelarvevahendite käsutaja säilitab tehtud toimingutega seotud tõendavaid dokumente viis aastat pärast selle otsuse kuupäeva, millega antakse heakskiit PPP-asutuse eelarve täitmisele asjaomasel aastal. Tõendavates dokumentides sisalduvad isikuandmed kustutatakse võimaluse korral, juhul kui need andmed ei ole vajalikud kontrolli ja auditite tegemiseks. Andmeliikluse andmete säilitamisel kohaldatakse igal juhul määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 37 lõiget 2.”

3) Artikkel 20 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 20

#### Iga-aastane aruandlus

1. Eelarvevahendite käsutaja annab igal aastal juhatusele oma ülesannete täitmisest aru iga-aastase konsolideeritud tegevusaruande vormis, mis sisaldab:

a) teavet järgmise kohta:

- i) PPP-asutuse aasta tööprogrammi rakendamine, eelarve täitmine ja personali kasutamine;
- ii) juhtimis- ning sisekontrollisüsteemid, sealhulgas kokkuvõtte siseaudiitori tehtud siseauditite arvu ja liigi kohta, siseauditi üksused, esitatud soovitused ja nende soovituste ning eelnevate aastate soovituste alusel võetud meetmed vastavalt artiklites 26 ja 28 osutatule;

<sup>(1)</sup> Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1268/2012, 29. oktoober 2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju (ELT L 362, 31.12.2012, lk 1).

- iii) kontrollikoja märkused ja nende märkuste alusel võetud meetmed;
- iv) raamatupidamisaruanne ja eelarvehalduse ja finantsjuhtimise aruanne, ilma et see piiraks artiklite 39, 41 ja 42 kohaldamist;
- b) eelarvevahendite käsutaja kinnitus, milles ta teatab, et kui määratletud kulu- ja tuluvaldkondadega seotud võimalikes reservatsioonides ei ole täpsustatud teisiti, võib ta piisava kindlusega kinnitada, et
  - i) aruandes esitatud teave annab õige ja õiglase ülevaate;
  - ii) aruandes kirjeldatud tegevuse jaoks ettenähtud vahendeid on kasutatud ettenähtud eesmärkidel ja kooskõlas usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttega;
  - iii) kehtestatud kontrollimenetlus annab vajaliku tagatise seoses raamatupidamiskontode aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsusega.

Iga-aastases konsolideeritud tegevusaruandes esitatakse tegevuse tulemused, võrreldes neid seatud eesmärkidega, esitatakse tegevusega seotud riskid ning kirjeldatakse vahendite kasutamist ning sisekontrollisüsteemide tulemuslikkust ja tõhusust, sealhulgas antakse üldine hinnang kontrolliga kaasnevatele kuludele ja neist saadavale kasule.

Konsolideeritud aastaaruanne esitatakse hindamiseks juhatusel.

2. Juhatus esitab hiljemalt iga aasta 1. juuliks iga-aastase konsolideeritud tegevusaruande koos hinnanguga kontrollikojale, komisjonile, Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

3. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võib asutamisaktis sätestada täiendavaid aruandlusnõudeid, eelkõige juhul, kui aruandlus on vajalik selle valdkonna laadi tõttu, kus asutus tegutseb.”

4) Artikli 33 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Hangete suhtes kohaldatakse määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 V jaotist ja delegeeritud määrust (EL) nr 1268/2012, kui käesoleva artikli lõigetest 3–6 ja muudest võimalikest erisätetest, mis on kehtestatud PPP-asutuse asutamisaktis või sellise programmi põhiõigusaktis, mille rakendamine PPP-asutusele on usaldatud, ei tulene teisiti.”

5) Artikkel 35 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 35

#### **Toetused**

Toetuste suhtes kohaldatakse määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 VI jaotist ja delegeeritud määrust (EL) nr 1268/2012, kui võimalikest erisätetest, mis on kehtestatud PPP-asutuse asutamisaktis või sellise programmi põhiõigusaktis, mille rakendamine PPP-asutusele on usaldatud, ei tulene teisiti.”

6) Artikli 39 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

„Kui PPP-asutuse raamatupidamisarvestust tuleb konsolideerida vastavalt määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 143 osutatud raamatupidamiseskirjadele, saadab PPP-asutus eelarvehaldust ja finantsjuhtimist käsitleva aruande Euroopa Parlamendile, nõukogule ja kontrollikojale hiljemalt järgmise eelarveaasta 31. märtsiks.”

7) Artikkel 43 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 43

**Esialgsed raamatupidamisaruanded ja lõplike aruannete heakskiitmine**

1. Kui PPP-asutuse raamatupidamisarvestust tuleb konsolideerida vastavalt määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 143 osutatud raamatupidamiseeskirjadele, saadab PPP-asutuse peaarvepidaja esialgsed raamatupidamisaruanded komisjoni peaarvepidajale ja kontrollikoja järgmise aasta 1. märtsiks.

Esimeses lõigus osutatud juhul saadab PPP-asutuse peaarvepidaja ka komisjoni peaarvepidajale järgmise aasta 1. märtsiks aruandluspaketi tüüpvormis, mille komisjoni peaarvepidaja on konsolideerimise eesmärgil kehtestanud.

2. Kontrollikoda esitab hiljemalt järgmise aasta 1. juuniks oma tähelepanekud PPP-asutuse esialgse raamatupidamise aastaaruande kohta.

Pärast PPP-asutuse esialgset raamatupidamise aastaaruannet käsitlevate kontrollikoja tähelepanekute kättesaamist koostab peaarvepidaja PPP-asutuse lõpliku raamatupidamise aastaaruande. Direktor saadab lõpliku raamatupidamise aastaaruande juhatusele, kes esitab selle kohta oma arvamuse.

Kui PPP-asutuse raamatupidamisarvestust tuleb konsolideerida vastavalt määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 143 osutatud raamatupidamiseeskirjadele, saadab peaarvepidaja lõplikud raamatupidamisaruanded ning juhatuse arvamuse komisjoni peaarvepidajale, kontrollikoja, Euroopa Parlamendile ja nõukogule järgmise eelarveaasta 1. juuliks. Sellisel juhul saadab PPP-asutuse peaarvepidaja samuti 1. juuliks komisjoni peaarvepidajale aruandluspaketi tüüpvormis, mille komisjoni peaarvepidaja on konsolideerimise eesmärgil kehtestanud.

Kui PPP-asutuse raamatupidamisarvestust tuleb konsolideerida vastavalt määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 143 osutatud raamatupidamiseeskirjadele, saadab PPP-asutuse peaarvepidaja lõplike raamatupidamisaruannete esitamisega samaks tähtajaks ka kontrollikoja asjaomaseid lõplikke aruandeid käsitleva esitiskirja, mille koopia edastatakse komisjoni peaarvepidajale.

Lõplikele raamatupidamisaruannetele lisatakse peaarvepidaja deklaratsioon, milles viimane kinnitab, et lõplikud raamatupidamise aastaaruanded on koostatud kooskõlas käesoleva peatükiga ning kohaldatavate raamatupidamispõhimõtete, -eeskirjade ja -meetoditega.

PPP-asutuse lõplik raamatupidamise aastaaruanne avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* järgmise eelarveaasta 15. novembriks.

PPP-asutuse direktor saadab hiljemalt järgmise aasta 30. septembriks kontrollikoja vastuse aastaaruandes tehtud tähelepanekute kohta. PPP-asutuse vastused saadetakse samal ajal ka komisjonile.”

8) 9. peatüki pealkiri asendatakse järgmisega:

„9. PEATÜKK

**VÄLISAUDIT, EELARVE TÄITMISELE HEAKSKIIDU ANDMINE JA PETTUSTEVASTANE VÕITLUS”**

## 9) Artiklid 46 ja 47 asendatakse järgmisega:

*„Artikkel 46***Välisaudit**

1. Sõltumatu välisaudiitor kontrollib enne seda, kui PPP-asutuse raamatupidamise aastaaruanne konsolideeritakse PPP-asutuse lõplikusse raamatupidamise aastaaruandesse, kas PPP-asutuse tulud, kulud ja finantsseisund on asjakohase PPP-asutuse raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt esitatud.

Kui asutamisaktis ei ole sätestatud teisiti, koostab kontrollikoda kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 287 lõikega 1 PPP-asutuse kohta aasta eriaruande. Aruande koostamisel arvestab kontrollikoda esimeses lõigus osutatud sõltumatu välisaudiitori auditit ja meetmeid, mida on võetud audiitori leidudele reageerimiseks.

2. PPP-asutus saadab PPP-asutuse lõplikult vastu võetud eelarve kontrollikoja. Ta teatab kontrollikoja võimalikult kiiresti kõigist artiklite 6, 7 ja 10 alusel tehtud otsustest ja võetud meetmetest.

3. Kontrollikoja tehtav kontroll on reguleeritud määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklitega 158–163.

*Artikkel 47***Eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse ajakava**

1. Nõukogu soovitusel põhjal annab Euroopa Parlament heakskiidu direktori tegevusele n aasta eelarve täitmisel enne aasta n + 2 15. maid, kui asutamisaktis ei ole sätestatud teisiti. Direktor teavitab juhatust Euroopa Parlamendi tähelepanekutest, mis on esitatud eelarve täitmisele heakskiidu andmise otsusele lisatud resolutsioonis.

2. Kui lõikes 1 ette nähtud kuupäevast ei ole võimalik kinni pidada, teatab Euroopa Parlament või nõukogu direktorile edasilükkamise põhjustest.

3. Kui Euroopa Parlament lükkab eelarve täitmisele heakskiitu andva otsuse tegemise edasi, teeb direktor koostöös juhatusega kõik endast oleneva, et võimalikult kiiresti võtta meetmeid selle otsuse tegemist takistavate asjaolude kõrvaldamiseks või kõrvaldamise hõlbustamiseks.”

## 10) Lisatakse artiklid 47a ja 47b:

*„Artikkel 47a***Eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlus**

1. Otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta hõlmab kõiki PPP-asutuse tulude ja kulude kontosid ja nende saldod ning finantsaruandes näidatud PPP-asutuse varasid ja kohustusi.

2. Eelarve täitmisele heakskiidu andmiseks tutvub Euroopa Parlament pärast seda, kui nõukogu on seda juba teinud, PPP-asutuse raamatupidamise aastaaruande ja finantsaruannetega. Samuti tutvub ta kontrollikoja aastaaruande ja PPP-asutuse direktori saadetud vastustega, asjaomase eelarveaasta kohta kontrollikoja koostatud võimalike eriaruannetega ja kontrollikoja avaldusega, mis kinnitab raamatupidamise aastaaruande usaldatavust ning raamatupidamisarvestuse aluseks olevate tehingute seaduslikkust ja korrektsust.

3. Euroopa Parlamendi taotluse korral esitab direktor talle määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artikli 165 lõike 3 kohaselt kogu teabe, mida on vaja asjaomast eelarveaastat käsitleva eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse tõrgeteta rakendamiseks.

*Artikkel 47b***Järelemeetmed**

1. Direktor võtab kõik asjakohased meetmed, et järgida eelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitlevale Euroopa Parlamendi otsusele lisatud tähelepanekuid ja eelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitlevale nõukogu vastu võetud soovitusel lisatud märkusi.

2. Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral annab direktor aru lõikes 1 osutatud tähelepanekute ja märkuste põhjal võetud meetmetest. Direktor saadab aruande koopia komisjonile ja kontrollikojale.”

11) Artikli 48 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. PPP-asutus annab komisjoni töötajatele ja muudele selle volitatud isikutele ning samuti kontrollikojale juurdepääsu oma objektidele ja territooriumile ning kogu teabele, sealhulgas elektroonilises vormis teabele, mis on auditite tegemiseks vajalik.”

12) Artikkel 50 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 50

**PPP-asutuse finantseeskirjade vastuvõtmine**

1. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, võtab iga määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 209 osutatud asutus vastu uued finantseeskirjad üheksa kuu jooksul alates kuupäevast, mil PPP-asutus lisati nimetatud määruse artikli 209 reguleerimisalasse.

2. Kõik määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 artiklis 209 osutatud PPP-asutused, kes on juba võtnud koostöös käesoleva määrusega vastu oma finantseeskirjad, vaatavad need läbi, pidades silmas nende jõustumist 1. jaanuaril 2016.”

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2016.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. oktoober 2015

Komisjoni nimel  
president  
Jean-Claude JUNCKER